



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке

Третья сессия

Минск, 13–16 июня 2017 года

Пункты 3 с) и 11 с) предварительной повестки дня

Нерешенные вопросы: проекты решений

Совещания Сторон Протокола

Принятие решений: решения, подлежащие принятию Совещанием Сторон Протокола, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола

Проект решения о представлении отчетности и обзоре осуществления Протокола

Предложение Президиума

Резюме

Проект решения, содержащийся в настоящем документе, был подготовлен Президиумом Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке при поддержке секретариата Конвенции с учетом замечаний, полученных от Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, на его шестом совещании (Женева, 7–10 ноября 2016 года).

Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола, как ожидается, рассмотрит содержащийся в настоящем документе текст проекта решения и согласует его принятие.



Решение III/1

Представление отчетности и обзор осуществления Протокола

Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола,

ссылаясь на решение I/7–V/7 Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке (Совещание Сторон Протокола), и решение II/1 Совещания Сторон Протокола о представлении отчетности и обзоре осуществления,

ссылаясь также на пункт 4 статьи 14 Протокола о регулярном рассмотрении осуществления Протокола,

ссылаясь далее на пункт 7 статьи 14 Протокола о представлении Сторонами докладов о принимаемых ими мерах по осуществлению Протокола,

дополнительно ссылаясь на пункт 4 статьи 13 Протокола относительно представления Сторонами докладов о применении ими статьи 13, касающейся политики и законодательства,

признавая, что регулярное представление отчетности каждой Стороной обеспечивает наличие важной информации, которая способствует обзору соблюдения в соответствии с Протоколом и тем самым вносит вклад в работу Комитета по осуществлению,

признавая также, что отчетность каждой Стороны дает полезную информацию другим странам, находящимся как в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, так и за его пределами, что содействует их усилиям по осуществлению Протокола и присоединению к нему,

проведя анализ докладов, представленных Сторонами в ответ на вопросник об осуществлении Протокола в период 2013–2015 годов,

выражая серьезную озабоченность в связи с тем, что бывшая югославская Республика Македония, которая являлась Стороной Протокола в течение рассматриваемого периода не ответила на вопросник,

особо подчеркивая важность своевременного представления докладов,

выражая озабоченность по поводу того, что Португалия представила информацию об осуществлении Протокола в течение предыдущего периода 2010–2012 годов с задержкой в три года,

выражая также обеспокоенность по поводу того, что Черногория и Сербия, являвшиеся Сторонами Протокола в течение рассматриваемого периода, ответили на вопросник с опозданием (т.е. по истечении продленного срока – 30 апреля 2016 года),

выражая признательность за то, что Италия и Мальта, государства, не являющиеся Сторонами Протокола в течение рассматриваемого периода, и Беларусь и Босния и Герцеговина, государства, не являющиеся Сторонами Протокола, тем не менее ответили на вопросник,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении ими Протокола в период 2013–2015 годов, которые были размещены на веб-сайте Конвенции;

2. *принимает* второй обзор осуществления Протокола, содержащийся в документе ECE/MP.EIA/SEA/2017/9, и просит секретариат принять меры для его опубликования в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК;

3. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся во втором обзоре осуществления Протокола, включая возможные слабые места или недостатки в деятельности по осуществлению Сторонами Протокола и области, нуждающиеся в дальнейшем усовершенствовании:

a) необходимость согласования практики выполнения обязательств, вытекающих из пункта 3 статьи 5 и пункта 3 статьи 6 Протокола в отношении участия общественности в предварительной оценке и определении круга охватываемых проблем;

b) необходимость обеспечения того, чтобы документация по стратегической экологической оценке (СЭО) систематически содержала информацию о здоровье, включая трансграничные воздействия, в соответствии с пунктом 2 статьи 7 и приложением IV Протокола;

c) трудности, связанные с переводом документации в ходе трансграничных консультаций и обусловленные различиями в национальной практике, особенно в том, что касается процедур СЭО, что ведет к неполному пониманию Сторонами процедуры конкретных консультаций;

d) отсутствие двусторонних соглашений или других механизмов, направленных на облегчение трансграничных консультаций между несколькими Сторонами, в частности с целью повышения эффективности в вопросах, связанных с языками, временными рамками, участием общественности, толкованием различных терминов, организацией процедур трансграничной СЭО и применением Протокола;

e) необходимость усовершенствования применения Протокола, в том числе на основе накопленного к настоящему времени ценного опыта, которым Стороны и другие заинтересованные субъекты должны продолжать делиться друг с другом;

f) несвоевременное поступление отчетности Сторон, большая часть которых представляла свои доклады во исполнение своего обязательства по пункту 7 статьи 14 Протокола, при том что требуется обеспечить всеобъемлющий характер обзора осуществления, что позволяет Комитету по осуществлению обратить внимание на возможные общие и частные вопросы соблюдения и помогает Сторонам определять приоритетные направления будущей работы и распространять надлежащую практику;

g) возможная необходимость пересмотра и обновления *Пособия по применению Протокола по стратегической экологической оценке* (ECE/MP.EIA/17) с учетом любых имеющихся примеров надлежащей практики, представленных Сторонами в своих ответах;

4. *просит* секретариат обратить внимание Комитета по осуществлению на общие и конкретные вопросы соблюдения, отмеченные во втором обзоре осуществления, и просит Комитет по осуществлению принимать их во внимание в своей работе;

5. *настоятельно призывает* бывшую югославскую Республику Македония представить просроченные ответы на вопросник и просит секретариат разместить их на веб-сайте Конвенции;

6. *постановляет*, что нынешний вопросник будет также использоваться для подготовки следующего обзора осуществления Протокола за период 2016–2018 годов, за исключением небольших изменений, которые Комитет по осуществлению и Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, возможно, решат внести в него с учетом представленных Сторонами предложений по усовершенствованию доклада;

7. *постановляет также*, что Сторонам Протокола следует заполнить вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Протокола в период 2016–2018 годов с учетом обязательств по представлению докладов, вытекающих из пункта 7 статьи 14 и пункта 4 статьи 13 Протокола;

8. *настоятельно призывает* Стороны представить отчетность к сроку, который будет согласован Рабочей группой;

9. *просит* секретариат разместить на веб-сайте Конвенции при отсутствии у Сторон возражений перечни случаев проведения на национальном и трансграничном уровнях стратегической экологической оценки, указанных в ответах на вопросник;

10. *постановляет*, что проект обзора осуществления Протокола за период 2016–2018 годов, основанный на докладах Сторон, будет представлен на четвертой сессии Совещания Сторон Протокола и что план работы должен отражать элементы, необходимые для подготовки проекта обзора;

11. *просит* секретариат разместить проект третьего обзора осуществления Протокола и национальные доклады на веб-сайте Конвенции на тех языках, на которых они имеются;

12. *просит далее* секретариат предусмотреть последующее опубликование третьего обзора осуществления после его принятия в электронном виде на трех официальных языках ЕЭК.
